ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

29 августа и 10 ноября 1975 года

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

29 августа и 10 ноября 1975 года

РЕЗОЛЮЦИИ
И РЕШЕНИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1975

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция или решение, указывают номер этой резолюции или решения, а римские — сессию, на которой они были приняты.

E/5740/Add.1

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

РЕЗОЛЮЦИЯ

- 1981 (LIX).** Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1977—1978 годов 1

РЕШЕНИЯ

- 130 (LIX).** Документация, переданная на рассмотрение или доведенная до сведения Генеральной Ассамблеи на ее седьмой специальной сессии 3
- 131 (LIX).** Рекомендации Совета Генеральной Ассамблеи на ее седьмой специальной сессии 3
- 132 (LIX).** Доклад Совета по торговле и развитию 3
- 133 (LIX).** Изменения в расписании конференций и совещаний на 1976 и 1977 годы 3
- 134 (LIX).** Место проведения второй сессии Комиссии по транснациональным корпорациям 4
- 135 (LIX).** Мнения, высказанные членами Совета во время прений по вопросу о расписании конференций 4
- 136 (LIX).** Состав Всемирного продовольственного совета: выдвижение членов Экономическим и Социальным Советом 4

РЕЗОЛЮЦИЯ

1981 (LIX). Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1977—1978 годов

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев тринадцатый годовой доклад Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО¹,

принимая к сведению замечания Межправительственного комитета в отношении целевого задания по добровольным взносам в Программу на период 1977—1978 годов,

ссылаясь на резолюцию 2462 (XXIII) от 20 декабря 1968 года и 2682 (XXV) от 11 декабря 1970 года Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея признала опыт, накопленный Мировой продовольственной программой в области многосторонней продовольственной помощи,

1. *представляет* на рассмотрение и одобрение Генеральной Ассамблее следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, согласно которой Мировая продовольственная программа будет пересматриваться перед каждой конференцией по объявлению взносов,

ссылаясь на положения пункта 4 своей резолюции 3121 (XXVIII) от 13 декабря 1973 года о том, что с учетом результатов упомянутого выше пересмотра следующая конференция по объявлению взносов должна быть созвана не позднее начала 1976 года, когда правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1977 и 1978 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут впоследствии рекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

отмечая, что пересмотр Программы был осуществлен Межправительственным комитетом Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО на его двадцать седьмой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят девятой сессии,

рассмотрев резолюцию 1981 (LIX) Экономического и Социального Совета от 10 ноября 1975 года, а также рекомендации Межправительственного комитета,

признавая ценность многосторонней продовольственной помощи, оказываемой Мировой продовольственной программой с момента ее создания, а также необходимость продолжения ее деятельности как одной из форм капиталовложений, а также как средство удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии,

1. *устанавливает* на два года — 1977 и 1978 — целевое задание по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу в размере 750 млн. долл. США, из которых не менее одной трети должно быть внесено в общем наличными и/или в виде услуг, и выражает надежду, что эти ресурсы будут существенно увеличены путем дополнительных взносов из других источников в знак признания обоснованности предполагаемого количества целесообразных заявок на проекты и возможности функционирования Программы на более высоком уровне;

2. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций и членов или ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций приложить все усилия для обеспечения полного выполнения целевого задания;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать с этой целью конференцию по объявлению взносов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в начале 1976 года;

4. *постановляет,* что с учетом результатов пересмотра, о котором говорится в резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, следующая конференция по объявлению взносов, на которой правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1979 и 1980 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут впоследствии рекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Про-

¹ См. документ E/5694.

вольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна быть созвана не позднее начала 1978 года»;

2. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций и членов или ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединен-

ных Наций принять необходимые меры по подготовке к объявлению взносов на седьмой Конференции по объявлению взносов в Мировую продовольственную программу.

*1981-е пленарное заседание
10 ноября 1975 года*

РЕШЕНИЯ

130 (LIX). Документация, переданная на рассмотрение или доведенная до сведения Генеральной Ассамблеи на ее седьмой специальной сессии

29 августа 1975 года Совет на своем 1980-м заседании постановил:

а) принять к сведению доклад Подготовительного комитета по проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, о его третьей сессии² и направить Генеральной Ассамблее на ее седьмой специальной сессии документы, содержащиеся в приложении к этому докладу³;

б) обратить внимание Генеральной Ассамблеи в связи с рассмотрением вопроса о продовольствии и сельском хозяйстве по пункту 7 предварительной повестки дня седьмой специальной сессии⁴ на резолюцию 1964 (LIX) Совета от 30 июля 1975 года, принятую по докладу Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций;

с) направить Генеральной Ассамблее документы, которые Совет по торговле и развитию хочет довести до ее сведения, то есть консенсус Совета в отношении перечня отдельных широких областей политики с указанием конкретных вопросов по каждой области политики, которые должны быть рассмотрены на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁵, вместе с соответствующей главой доклада Совета⁶; и доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о роли Конференции и о новой структуре Организации Объединенных Наций для целей международного экономического сотрудничества⁷ вместе с соответствующей главой доклада Совета⁸.

² См. документ E/5749.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3А (A/10003/Add.1)*, приложения I—V.

⁴ См. документ A/10220.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 15 (A/10015/Rev.1)*, часть третья, приложение II.

⁶ Там же, часть третья, глава II.

⁷ См. документ TD/B/573.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 15 (A/10015/Rev.1)*, часть третья, глава IV.

131 (LIX). Рекомендации Совета Генеральной Ассамблее на ее седьмой специальной сессии

29 августа 1975 года Совет на своем 1980-м заседании постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) что Генеральный комитет седьмой специальной сессии должен быть таким же, как и Генеральный комитет двадцать девятой очередной сессии;

б) что Генеральная Ассамблея должна учредить Специальный комитет седьмой специальной сессии в составе председателя, трех заместителей председателя и докладчика и предоставить его председателю на период сессии, и никоим образом не создавая прецедента, права полноправного члена Генерального комитета, включая право голоса;

с) что пункт 7 предварительной повестки дня седьмой специальной сессии, озаглавленный «Развитие и международное экономическое сотрудничество», должен быть передан Специальному комитету для рассмотрения и представления доклада, за исключением того, что общие прения по этому пункту должны проводиться на пленарных заседаниях;

д) что Специальный комитет должен сам создавать рабочие группы по мере необходимости;

е) что, несмотря на положения правила 51 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, арабский язык тоже должен быть официальным и рабочим языком Специального комитета.

132 (LIX). Доклад Совета по торговле и развитию

10 ноября 1975 года Совет на своем 1981-м заседании постановил принять к сведению и передать на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад Совета по торговле и развитию⁹ и обратить внимание Ассамблеи на замечания, высказанные по докладу на этом заседании.

133 (LIX). Изменения в расписании конференций и совещаний на 1976 и 1977 годы

10 ноября 1975 года Совет на своем 1981-м заседании постановил одобрить следующие изме-

⁹ Там же, Дополнение № 15 (A/10015/Rev.1).

нения сроков проведения заседаний определенных органов в 1976 и 1977 годах¹⁰:

Комиссия по правам человека — Специальная группа экспертов, созданная в соответствии с резолюцией 2 (XXIII) Комиссии	12—23 января 1976 года
Комиссия по транснациональным корпорациям (вторая сессия)	1—12 марта 1976 года
Административный комитет по координации	7—9 апреля 1976 года
Восьмая региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока	13—27 октября 1976 года
Подготовительный комитет Административного комитета по координации	4—8 октября 1976 года
Административный комитет по координации	18—19 октября 1976 года
Статистическая комиссия (девятнадцатая сессия)	8—19 ноября 1976 года
Статистическая комиссия — Рабочая группа по международным статистическим программам и координации	4—6 июля 1977 года

2. На том же заседании Совет постановил предусмотреть одно заседание во время его шестидесятой сессии для его Комитета по неправительственным организациям, с тем чтобы последний мог рассмотреть заявления восьми неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса, рассмотрение предыдущих заявлений которых было отложено Комитетом до получения им дополнительной информации.

¹⁰ См. документ E/L.1681 и Add.1 и 2. Расписание конференций и совещаний на 1976 и 1977 годы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, приложение III.

134 (LIX). Место проведения второй сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

10 ноября 1975 года Совет на своем 1981-м заседании постановил принять с признательностью предложение правительства Перу¹¹ о проведении второй сессии Комиссии по транснациональным корпорациям в Лиме с 1 по 12 марта 1976 года.

135 (LIX). Мнения, высказанные членами Совета во время прений по вопросу о расписании конференций

10 ноября 1975 года Совет на своем 1981-м заседании принял решение о том, что мнения, высказанные на этом заседании во время прений по вопросу о расписании конференций и заседаний на 1976 год, должны быть официально доведены до сведения Пятого комитета Генеральной Ассамблеи.

136 (LIX). Состав Всемирного продовольственного совета: выдвижение членов Экономическим и Социальным Советом

10 ноября 1975 года Совет на своем 1981-м заседании в соответствии с пунктом 8 резолюции 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года выдвинул кандидатуры следующих 12 государств для избрания их Генеральной Ассамблеей членами Всемирного продовольственного совета¹²:

- a) *африканские государства*: Мавритания, Руанда и Сомали;
- b) *азиатские государства*: Бангладеш, Индонезия и Таиланд;
- c) *латиноамериканские государства*: Аргентина и Мексика;
- d) *социалистические страны Восточной Европы*: Югославия;
- e) *западноевропейские и другие государства*: Канада, Соединенные Штаты Америки и Федеративная Республика Германии.

¹¹ См. документ E/L.1680.

¹² См. документ E/L.1677.